

የጥንታዊ የግብርና ስርዓት

جريدة شرقية
- احب امتيازى اغوب جيومك
مؤسى ديكران جيومك (١٩٣٣)
— — — — —
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur - propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՐԵԼԻ ՖԵՅՍԹԼԱՐԸ ԲԷՆԵՆ (ՄԷձ. 20)

Սրահալոյ վի թաւրա	սեճեխիյի	130 դր.
»	6 պալլըր	70 »
»	3 պալլըր	40 »
Մեհալիքի եճեհալի	սեճեխիյի	32 Ֆր.
»	6 պալլըր	17 »
»	3 պալլըր	»

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ՝ ՄԻԼԼԻՑԷ՝ ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ՝ ՎԷ՝ ՍԱՐՐԱՑԻՑԷ՝

20 ԲԱՐԱ

ԵՒՎՄԻ ՄԻՐՈՒՄԹ ԿԱԶՄԵՐԱ

20 ԲԱՐԱ

ԱՅՎԱԼԸ ՀԱԶԵՐԷ

Գեօրգիանս օրվայանայ . կիրիս մե-
 րուպարիս Յուզաֆարսն Մեհիսրս ի-
 վայանախն զարգայ օրբմմանս . Ի-
 րալիսանրն եենի րեօեպլիսյալերի . Ա-
 րալալալայ ամվայ . Իպվմարըն իս-
 տապարն գաղաղիսեն րեխիլն վա՛ր մ-
 . Ալթրիա վե Պալլաբիսարսն պիլինն
 ձալի եպարըրը . Սարգուդոս մուեա
 ձալիս . Ենկի րեքեպլիսյալեր . Սա-
 րգիս իսաթի Եօֆիլի . Անվարը մա-
 լիկ ի Մալիկն հեգարթի ,
 Հաֆիսն իպլիտառնանս ինէՀապի-
 կէԻրալիկի Իքի Հալալաթի-
 լարն մնա՛լալալ մն՛նուեալիկն ին-
 րալը օլթար :

Գրեւ իբե հաւատարմութի պիրը գտնեմք
բաւարը ինքուրս մէկ լեւեթնման թէ ինչ
տիկերի յոս ինչիմա մէկ պարտաւորութի իւր
հան մէկիւր մէկ պատահմանը գաւաղ ռ
լորտարար խապէշքերի խաղի Հագորակեմ
պիր գտնեմք իսկ ինչ լեւեթս տեղ թէ ինչ
ընեն վեթնմանի դարարը, հիւճիւմեթի
Ստանալի միւշքիւ վազիկեթնման գոյ
թաթաթիւրի, դիրաւ էէնը մուշարաթի
իկիմա աղտարար իշխան թարափըրդաւս
եւ նա պուտ տեթեթի պիր ֆետաթեթար
լըզ գտնեմք պուշաճագաւ, պու տաա պիր
գարար թաթիթնտա օրտըր, հոգաւ տեղ վ
թեթ Սուս ինչ հիւ պու գաղաթի պնն մե
լեթեթի չոււ նա պու գըրաթար իկա
լըաւ թեթ գիթիմա երաթա չոււ նա պ
հոգաթեթի չոււ հէլտիմա, տեղ մէկ վեթ պու
լը պիր պեթիլ հիւ պիր հիւճիւմեթի
մէկ վ Կաղաթի տեթմը տէ նէ՝ օլուր, մու
հաթաթէ տեթմա խաթը ինչ մանեթ
մուտաթի միւթեթարար օլուրը, Գ
հաճաթեթնման պիղեթ գարարը եռք ալ
թեթեթ, գուրու թէ վաթի պիր թէսեթ
պիր պու մուշարաթնման պիղեթ թէսեթ
գարար վաթ տըր, էէնէ մանեթի դարա
թարաթ գարարաւան տաւա պեթիւր գ
լըաթ տեթ վեթ էէր պու հոգաթեթ
գտնեթիթնարաւ աղտարա հէմեթեթաթ օլ
թեթ, թեթեթ պիր հոգաթնման եւաթի գոյ
ֆեթաթնաւ նէ իկալի մէկեթեթեթնմա պաթ
ըլաւաթնմանաւ էւպիւ օլտաթըրնտաւ
պուրնաւ աղտըր մուշարա իկմաթըր Դոս
ֆեթաթնա աղտըրա աղտալեթեթի իւլեթ
Ինիկիթըր, իւլաւա թարափըրտաւ պեթ
Գողաթըրնա աղտըրաւ թէլեթիկա լուր
գտնեթ էէ Գողաթ Սէֆիտաւ պիր խաթ
տաւա արթըրը գողաթըրալա գաւաթ
իկմաթըր, ինիկիւլա թի տաւա պաթ
գա հոգաթնման տա վաթ տըր, պուրնա ի
լեթ էէրաթա տեթ թէլեթեթի պեթնմանէ պո
թեթեթաւ պիր իկմաթի հուտալեթ էէր
մէկը, իկմաթա խաթեթ պիր հոգաթ
տաթի Գողաթնալաւա մուլաթեթնեթն պո
ղաթնաւ տըր թէ, Կ, պու տաա պեթիւր
թեթեթի ինչնէ հէթմը

[illegible]

Տեսէ՛ք մէնափոր բեմայեան տախ՝ մէջ-
գուր պահս օրացուցի Վերօրա հն. քիւ-
նէ՛ր իրենց տէ՛րքը Օտանայի տէ՛րէնքն
պէ՛տեմք-զերէր ֆիւքըն պիւր ճէվազ օյա-
նա, հէր հաւտ տէվէթը Օտանայիներն
քնայիլ Կուվէթի հեօմթընդէր լաղըր
հէլախիւնէն պահս օրնըրը, հաթիւս
պո. մէյալէ կըրթափնտն գուտիւր խաշն
իւրիւրֆապար պաղըր ռուխալէթ ֆիւ
շալէպէ խոյրը, զիրա հէկը պէտըն օյ-
մապա, տէվէթը քնտիւ Ռասափուր յո-
ւաղըրը ինթիմալ գլ գուվէթին ֆիլիւ
շըրապազը իսթիւրէր, Տէվէթը Օտանսի
չէփնի պո. հէւնքի չու. թաթափազը նէ-
թիսնք օրապա, պիւր թաթափազն գուտը
ճէֆապըր սիլաւ ալթընս ալընմապա պէ-
րապըր, հաթիւս ձն եաղմոն գառաթ օ-
ւաւալըրն աաքըրէ պալմմաթն թէչէպ-
պիւս խոյրիւրը, Պուռնն իւլիւն տէվէթը
Օտանայիէ հէրքէ իթալաւ վէ հէրքէ
Րուսթայա ին հէր տիւրիւ. ինթիմապա
գաղըր թէֆաթըրքաթիւնս պուրնըրըն-
տան, իթալաւըն հաթիւս իզդիլէն թէ-
ճալուզը պիւր տէվէթի քնտիւ բօլիւ
թիթաթաթանս ապըրաթաթաթ. Ամմա
թաթաթիւնէ հէլէյն պո. Յապչիզլէրնի նէ-
թիսէսնին հէրն պիլ չնէպիլըզ, զիրա
պո. հէր թիսաթիթ մէրքիզ օյան եա-
լըմաթն տախի իսթիւրէն չիգնէպիթ պու-
տըր, հէր քնս աաքըրէ հիթաթիւնտէն
տալը ու թիւս աաւըրը, վէ պո. ձա-
նէյն պիւր թէնէրի ինթիւ հէթիւրիւն
հէր քնս թապպաթըր իլէ բօլիթիլաւ
պիւ մշղուլ օւլադ մշապուրէթիւնստ
պուրնըրըրը:

[illegible][illegible]

19 քառուկարը գարամազ իշինն իմ չարթը, գալմիյնթէրն մուռաֆոգաճար սերը Գուռնանն նե՛ մանգոր իշերն կէ- լիլը, պու. կիւն նե Գալգալայարտա նե Ա- նաստօրեաա նիչ պիբ սուրեթիէ ՍՍթա- թուգուա» տէնիշինն հարը հազոր թէլզ պիլ օլըմանազ Կիրիթին չիմոյիէ գա- տար Եունանիսթանա իշապ օլըմմամա- րը պուռնա տէլիւ տէլիւ իշ Իշիթէ Կի- րիթտն Թիւրքարը պիլէ ռուճան կէդիւ- չիյարար վէ Բուճար էքսերիյնթ թէնքի իտլիյօրար, Զագալէ Էլբորա տէլէթի- թիլը Էնէն Էնէի թէլգալիթարար մէյ- տանն կէթիլմըէ Թարաֆաարը տէլիւ տիրելը, պիւնա նալէն պիբ կիւնա Սարմալուսարը, Էսալուն Էրմէնիլթիլէ տէլէթիլ Օսմանիյնտէն ալըլըմազ միւս- թալէլ պիլ Թէնքիլթիլարը օլմարը միւս- թէնէն պիլ տիր, օլա օլա պուրլարըն չէքալիթիլտէն սըզլթլարընտան Ավա- թրիա Էսալուն Բուսիա իտլիթառն իտլը- թիլը, Պիչ պու չէքալիթէրն մշտան Վէրմէնէք չարէսինի արչիշիլթիլտէ, ին- թիլտէլ պիլ Արնալուն իտեանը աւ նի- նալթիլ պուրըն: Պու Իսենն նէն նե գա- տար էնմիյնթիլթիլ պիլը չէ կէսթիլթիլ- միլ վէ աճկալին եսալալ եսալալ իոյալ օլըմարըն իտաաա իտլիլթիլ իսէ տէ, «Վարտար» կազէթարը պիլ գալ կիրտնն պիլուռ թէնքար միւսամտէրն վուգու- ակէրէնէ իսէ իտեանն կիրտնն կիրէն եսլըլտըլը հաճատիթին կէթիլթիլը: Ենթմուրն գատար 10030 միւսլիման ար- չեմաուր Թիւսմանըն Էսալալ:

մանասան մազըլ ընչայն ծագովաւ—իրեք եօրնըր ալմըլ վէ աղարալը թարու մար իրմմիլ իսէ տէ, ինթիմալ գէր պուրնայր հարըն թէքարը թօրանանագ վէ տէվ վէ ինի պարնայրան տաղարաղա վէ մէ զուլմէնէ ճեղգիլ օվմայաղագ տըր, Չիրա եկէր արնավուռալար չիտտէթնայն գորգ— աղարալ հաի, իրմէնէ եվվիլ Արնա— վուռալգատա վուգուլ պուրան հարաքեթաթըր տաքելքէն հըքէսին կէօզինի գորգըթմըլ օվմալը հաիւ, Ամուտ պիլի պիլի հըքէսէթնայն պիլի դազմվէ ելմանէ օյունճաղ օվմալընըր տա արգուլ իթմէյիլ, պիլը թարաֆտան չիտտէթն էլընմ տիլ, տիլիթ թարաֆտան իաղապրտա լիլգուտ վար տըր, Անտառ— լուտա ֆիւրուրէն դարըր միւսամէնա իւ— լէ հարաքէթ օլմալըրդընտան տալըր մու— լար եկէր պուրնայրա, վէ պուլ Արնա պիլիտը ելքմէնիլթին պալընա մուտալ— լիթ վաթմըլընըր տըր, Շիմոտի Արնա— վուռալգատա հըքէսէթնէք մաթաի գըլվէ— թինի կէսթէքմէնէքն պէրապէր, մաթալի

լենկյնի բեռնն է
 մուղաթիւի իրանդ
 զըթա կէսի վէ եր
 վէսիւլէ խտէրէ, և
 թնտէ պուլունաս
 ըզպ, զանաբընըն
 վէսիւլէ նազըր էի
 վէրսօ, Սպանեոյ
 Բարաֆնըր պիւա
 նին պիրաստիք օլ
 պուլունան Բոլ Լո
 տնն սօղրա, պէլա
 Տօֆէն լիման
 մէթ կէսօթէրաիւն
 պու զալէի տախ
 բաթէ թօխունը և
 Հէւմպէր, Բօրաբը
 նէրալը Մօրթա, մ
 թէնէ վէրսի փնն
 Ֆիզա իւն Բօրթօը
 պու զալէնին մու
 կերէք փնէրալՊո
 տիւրիւնէ թիւին իւ
 րի, աննազ մայէ
 նէրալ Պուտնիւն և
 մուրաբըրը ալ
 պիր մաւալէ թըզ
 տէրէրէք արապ յ
 թէտիւլը, վէ օ
 կերթաիլ կպիւ

Ինթելյան Երեմյա Ժողովարդ Իսկանդար
տա Հայրնմալ տըր :

[illegible]

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՄԷՍԷԼԵԼԵՐ

«Յունիս, Յուլիս, Օգոստ. այ-
լարնեսա հեկայիրին գաբալը օլ-
մասընա գարար վերիվիթ հիր:»

հայտնե՝ հափթանըն Յ Վիւրնի տէ-
րէմայիէ գաբալը պուրննանագ
գ մէմալիբը էճնէպիլնէն էբէյի-
միւտտոնէի իմբարը էվպաթ իթմիլ-
ըզ հայտն, տէվլայիրը ըմմայն-
թատա իբի կիւն գաբալը պու-
նա գաթիէն՝ ըննատիւֆ իթմէ-
նր: Եվնը մէմմիւրէնը ըմմայնէնն
տէ սահապը մէնալիհէ իյթա ի-

մէհէք միւհիմ խըսմէթլէրի վար իսէ ,
 զքլէր գարարտան ասնապը մէսալիին
 իւթէզարրուր օլանդլարը շիւպհէսէն
 րի տիր :

[illegible]

Պրզ գանն իտերիզ քի տեվայիրը
 էամբյտե պիր ազ ինժիրամ, մնսու-
 ինէթ վե վազրիֆէշնասալըք էասալարը
 խնուվայր արո:

ի վէլէա երբեմն ինչ պաշարմամբ պու-
 ռին կերեւ մըւհախաթը խնձ պիկեմե-
 ի իկերեւ մըւհախաթը մըւհախաթը իւրեւ-
 թաթը վէ սէնաթը վէ սէնաթը վէ սէնաթը
 իւրեւմէն սապար մասթ ալաթարմա կա Յաւ-
 թաթը իւրեւմէն սապար մասթ ալաթարմա իւ-
 թաթը իւրեւմէն սապար մասթ ալաթարմա
 իւրեւմէն սապար մասթ ալաթարմա իւրեւ-
 թաթը իւրեւմէն սապար մասթ ալաթարմա

նան իլէրին եւրոյան վէ մունթա-
մէն թէսվիյէ օլունմաւընա տա մէսուլ
ըլար :

[illegible][illegible]

ՏՆԼ պիլլեր բեմայեւեմ միւղեմնէ վե
 ճուր պիլլ Լուսապի իւրու հէկորեւ,
 հէօմնէյն մէմուրլար թէՔրիկ Ի-
 պիլ, պուշարլն մըլաւարմա 100տե
 պիլ թէնզիլթ իճրա խաղիպիլլ, վէ
 ճուշաւն հիւղեմնէյն պիւտմնէյնտե
 թէ 100տե 50 էդօմիմ հուտուէ հէկորեւ
 քիլ պուշը ճիւմ հաքաճադ . . .

ՐԱՏՈՍ ԷՖԲԵԱՐԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԵԼՍԻ
Գ Է

ժԵՆԵՐԱԼ ԱՄԷԼԻՑՈՆԸՆ ՊԷՑԱՆԱԹԸ

— — — — —

ԸՆԴՈՒՄՈՒՆ ԹԻՄՆ ԿՈՒՆԵԼՈՒՄՈՒՆ ԷՄ

Զարկեն պիլյուրընըզ քի Րաստոս ա-
նձանի զեմարեն իւղայլնոստան ստնր-
նայիւս զգնասայլը աքէրիլէնի զոման-
անը ժնչնայլ Ամէլիւ Օմանիլ աքէ-
նիս սուրէրը միւսասփասարնի միւ-
րասփանի թէշիլը օլունասլար հազգըն-
ս մարտաիլը աքէրիլէնիս իճարանա-
լիլ զէրմիւ խաի, սաւանայէրէ Րաստոս

— 517 —

— 517 —

— 520 — ՆԱԲԾԼԷՅՈՆ ԹԱՐԻԽԻ

Լճակներն ըստման իրան էլլեաթի իսէ աէ, Թուսէն պոսընն Մուղաթիթի ինյաթաթ հէրը-խաուգ, Փրասաթղարընն էլլի զըրա Հէմ-էլ էէրթմի աա-աաքէթն աաաթա ինյէմէնթի վէսիլէ խոթըէ, Էէսթիթիթ թէջթաթ իսպա իթմէջ նիյէ-Թինաթ պալաւաաաաաթղարըն պիւթիթն աաթիլէ ինյաաաթղ զաթաթընթիթ աաա աաաաթղարըն պոջ-թոթիթմէթ մաթա-վէմէթն հաաթըն իթմէթ իաթի: Գու հիւմէլ մնէթաթ Դէջ-թոթը, Ապաիթը թաթաթթթ աաաա թուսանն Սանն Տոթիլիթ թաթաթթըն պիլա աաա մաաաաաթն իսթիթի էլլեաթ, Թուսէ-նին պիթաաթթի թուգ պէլաթըն միւլգթիթէնթի զոմաաաաթըն պալաւաաա թիլ Լուլլէթիթըն հիւթի պիթ մաթաթմէթ-թա մաթա, պէլաթն թէթիթմ էլլեաթ:

Տօժեռ լիանճրնառ օրան զալէ չիտանթէ՛ն մուգալէ՛-մէթ, ի՛նչսթաթըրյախնէն, ժէնէրալ Բօշազադ հրճու՛ն իր օրն զալէն լախի զապթ Լ. Թէրաթի, վէ կիւղ իր բարէ Թօփու՛նը սոյզ վէ զապզ էյէտիւ, ժէնէրալ, Հիւմաթ, Բօրոզըթ Թիսթաթիւնը վուրըրառառ արապ ժէ-նէրալը Սորա, մուգալէմթ խոնձիւղէր, պէտխիւն, իսթէն վէրտի ժէնէրալ Պուռաթ ինձուռը մայնթիթի օրան Ֆրգա վէ Բօրթօթըրնա թիւխա՛նըն մուգալէմթ իյնէյալ օրն զալէնն իմանաթըր պէյազադառնա օլուրըրառն, կէրթգ ժէնէրալՊուռտէնն ճաւսլնի, վէ կէրէթ հիւմաթըր հիւթիւմէն իրաննա՛նէլթրին թիւղէնձ զապու՛ն էյէտը, իննթը մալէթնիւնտ օրն ա՛նթըր իսեմա իսուպ, իննթը Պուռտէնն իսպլըրիթ ժախուռ, վէ Ճըրառնսղ մէ-մուրթըրըն ալ իսուպ վէ պէյազադառն քա՛նաֆիթիւն օրն մալա՛ն Թըղըրզը, պու. պալտն պրի մէթ իննթ հիւմաթըրէթ արապ ժէնէրալ Տըսուլիւնն Թախիւմթ իս-թիւտիլը, վ ռախի Ճըրառնը ա՛տանա՛նըրն լիանա իրտիլի իկաթ, Բօրթօ Բընն չըրիթի կազմը վէ

մինիւզ աստառնըն Սամահա լիմա
տիւր վե զպիւր ազ սոնորա լմիրալ լիմա
իտե ան կնոտա վե կանթիւր աւրի
թոռնա վե մուխալիֆ համպար
կէրէյն կիպի կէրէ գաւրը օլ
սոնորա վիւրուտ լիլետիւրէ վե
լարէ Սան Տօմիթիւզ վաալ օլտա
պին չեֆէր պերրիլէ առգէրի
լիմաի պաշ զոմանտան Լըլիլըզ,
հաքալ գուրըզ, նե վեհէ իլե դա
րինէ իւթիլարէ օլունտոււ, իւն
առգէրիւն իւտառմէթ իւրպը իւ
խապէրկորէն ժալիւմ օլտուրաթ
թուսէն հաքալ թեաւրթեալթըն
ժապալ թեհէմմիւր իթմէթ վազըր
գալ ժապալ պիրտէն հիւնիւմ վե
գարաք վերիլիպ, միւնէպինէ
Սպանիոյ իրապիլնոտ օլուն Սա
վե մէհէրալ Գուտե Բօրթօ Բր
զօմանտան Լըլըրըլ տախի Գաք
օլունարալը :

է, թուսէն մըսանըդ տուն
վիւրտահոնէն խապէր պըր զ
նէ տիկթէ իւզգիթէն իկէրդ զ
նէսի գալմարընտան, Վկէթ
գուլլանարըը մուսնէլթը չէտ
րէթ, մուսնապազ օրունապիւնէն
թէտափիւն պուրնտարըն ճըր
օսմալանազարթ տալիս արէլէն
ֆընա կիւռուպ, պէր վէճըն իֆ
գամ օրունազարըն արազարա
Վոսնարիւն թուսնէն օրսն թա

աս ժու.վասէլէթ իյնէ-
 ուսլ տախի վասըլատա
 վար շէտտէ ի ին Գուր-
 թէնատիւֆ իտէրէք
 վարընտան բէք չօգ
 վէնէ իլէ ասիրալ Վե-
 ր իտի ետընտալ օն իտի
 ի իտի տօնանմատաւ
 ղէմիտէ պիր տիվանը
 ա ղըրլամաղը իւզէ-
 թուսէնին Գըրանա
 ճէլի արտաւատա կէշն
 Գու.սէպէպէ մէպնի,
 վէ ասըլընին պիր
 Կորգամաժաօ իւզըն պիր
 թուսէնի շաղմաշա
 ձէնէրալ Գէրէլիսո,
 Ծ Տօմիտիօ շէնիրընէ.
 ա շէրքնէ, վէ պաշ-
 արի իւզըլընէ թաշն

մասը՝ վե ասելով ինն
սը, պու. տոնան տոնը
լըրնա չե ք. վե չե պ.
ի խովի ալ, վաղ թըրնա
վի աեղ խաթըր իտե
ժառաղելովն սուրեթը
իլե ի ալ, մուհաֆաա
վե թեթե Կաթ թարա-
մուհաթե պեյե թե-
նա էլլե ալ: Իմոթ պա-
թրանըր վե Ֆրանսոզը

ընտան ալիբի հազար-
իսկինի գառապուլ իտեմե-

